



SCOOTER LIFAN E4  
1.900W/4.750W  
USO E MANUTENZIONE





LIFAN

# PREMESSA

Grazie per aver scelto i nostri scooter elettrici E4.

Il presente manuale contiene le istruzioni e le linee guida necessarie relativamente al funzionamento e alla manutenzione di questo scooter. **ACCERTATI DI LEGGERLO CON ATTENZIONE PRIMA DI SALIRE A BORDO DEL VEICOLO.** Un funzionamento e una manutenzione corretti possono garantire una guida sicura, per ridurre al minimo eventuali problemi del veicolo e mantenerlo in condizioni ottimali, prolungando la vita utile del motore.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta senza il nostro previo consenso scritto.

TAKE OVER s.r.l. società a socio unico declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori in cui può essere incorsa nella compilazione del presente manuale e si riserva il diritto di effettuare qualsiasi modifica richiesta dallo sviluppo evolutivo del prodotto stesso.

LIFAN si riserva il diritto di apportare variazioni tecniche, estetiche o di altra natura senza alcun preavviso.

TAKE OVER s.r.l. società a socio unico  
Divisione Motori  
Via Alessandrini, 21/23  
25086 Rezzato (BS)  
info@lifanmoto.it

LIFAN Lifan Industry (Group) Co., Ltd.  
No. 2, North Huanghuan Road, Jinshan Avenue,  
Liangjiang New Area, Chongqing City, P. R.  
China Zip:401120

Prodotto fabbricato in Paese extra-UE



# INDICE

GUIDA DEL VEICOLO IN SICUREZZA . . . . .	6
IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO . . . . .	12
INFORMAZIONI GENERALI . . . . .	14
COMANDI . . . . .	16
CAMBIO VISUALIZZAZIONI . . . . .	20
AVVIAMENTO . . . . .	22
DOTAZIONI . . . . .	26
GUIDA AL FUNZIONAMENTO . . . . .	34
MANUTENZIONE . . . . .	38
BATTERIE AL LITIO . . . . .	42
IMPIANTO FRENANTE . . . . .	48
INTERRUTTORE GENERALE . . . . .	52



Prestare particolare attenzione alle affermazioni precedute dalle seguenti parole:

**AVVERTENZA:** INDICA UNA CONCRETA POSSIBILITÀ DI GRAVI LESIONI PERSONALI O MORTE IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI.

**ATTENZIONE:** INDICA LA POSSIBILITÀ DI DANNI AL PRODOTTO IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI.

**NOTA:** INDICA LA POSSIBILITÀ DI DANNI AL PRODOTTO IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI.

**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (AP):** INDICA LE PARTICOLARI PRECAUZIONI CHE DEVONO ESSERE PRESE IN CONSIDERAZIONE PER RISPETTARE LE LEGGI E LE NORMATIVE IN MATERIA DI PROTEZIONE DELL'AMBIENTE. L'USO IMPROPRIO DI UNO SCOOTER PUÒ CAUSARE L'INQUINAMENTO DELL'AMBIENTE.

In caso di mancato rispetto delle pratiche di funzionamento e di manutenzione sicure, LIFAN INDUSTRY CO., LTD. e TAKE OVER S.r.l. non si assumeranno alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni verificatisi.

Il presente manuale deve essere considerato parte integrante dello scooter e deve essere consegnato insieme a quest'ultimo nel caso venga rivenduto.

# GUIDA DEL VEICOLO IN SICUREZZA



## REGOLE PER UNA GUIDA SICURA

**AVVERTENZA:** LA GUIDA DEL VEICOLO RICHIEDE PARTICOLARE ATTENZIONE DA PARTE DEL CONDUCENTE PER GARANTIRE LA SICUREZZA. PRIMA DELLA GUIDA È NECESSARIO CONOSCERE I SEGUENTI REQUISITI.

- Eseguire sempre un'ispezione preliminare prima di avviare il motore. In questo modo è possibile prevenire incidenti o danni al prodotto.
- Nella maggior parte degli Stati è necessario superare uno specifico test di guida del veicolo o essere in possesso di patente di guida. Accertarsi di essere in possesso delle suddette qualifiche prima di utilizzare il veicolo. IN NESSUN CASO prestare il proprio veicolo ad un conducente inesperto.
- Rendersi visibili per aiutare a prevenire eventuali incidenti indipendenti dalla volontà del conducente:
  - Indossare abbigliamento di colore chiaro o riflettente.
  - Non guidare posizionandosi nell' "angolo cieco" di un altro utente della strada.
  - Non attraversare a velocità elevata la strada su cui procede un altro veicolo.
  - Rispettare tutte le leggi e le disposizioni nazionali e

locali.

- Rispettare i limiti di velocità e **IN NESSUN CASO** viaggiare a velocità superiore rispetto a quanto consentano le condizioni del percorso.
- Segnalare eventuali svolte o cambi di corsia per richiamare l'attenzione degli altri utenti della strada.
- Prestare particolare attenzione in prossimità di incroci, entrate e uscite dai parcheggi.
- Ricordarsi sempre di guidare con entrambe le mani e di tenere entrambi i piedi sulla pedana, mentre il passeggero deve afferrare il maniglione di servizio e tenere entrambi i piedi sui poggiatesta posteriori.



# GUIDA DEL VEICOLO IN SICUREZZA

## ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO

- Ai fini della sicurezza indossare sempre un casco, visiera e indumenti protettivi. La stessa protezione è necessaria anche per il passeggero.
- Non indossare indumenti larghi che possono impigliarsi nelle leve di comando, nelle ruote, ecc.

## ESECUZIONE DI MODIFICHE

**AVVERTENZA:** LA MODIFICA ARBITRARIA DEL VEICOLO O LA RIMOZIONE DEI COMPONENTI ORIGINALI COMPROMETTONO LA SICUREZZA DELLA GUIDA E SONO ILLEGALI. L'UTENTE DEVE RISPETTARE TUTTE LE LEGGI E LE NORMATIVE NAZIONALI E LOCALI RELATIVE AL VEICOLO E ALLA CIRCOLAZIONE. ACCOGLIAMO SEMPRE CON FAVORE EVENTUALI PROPOSTE O SUGGERIMENTI DI MODIFICA. LA MODIFICA PUÒ ESSERE ESEGUITA CON L'AUTORIZZAZIONE DI LIFAN INDUSTRY CO., LTD. IN CASO CONTRARIO, LA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI CONSEGUENZE SPETTERÀ ESCLUSIVAMENTE ALL'UTENTE.

## METODO DI GUIDA

Sedersi in una posizione corretta che permetta di controllare propriamente tutte le funzioni dello scooter.

La sicurezza dei veicoli a due ruote è influenzata dalla posizione di guida. Il conducente deve occupare la parte centrale della sella. Una posizione troppo arretrata provoca un alleggerimento della ruota anteriore che può far sbandare il veicolo.

Evitare manovre brusche che potrebbero far perdere il controllo del veicolo.

Prestare la massima attenzione alle condizioni della strada. In caso di strade con buche ed ondulazioni del manto moderare la velocità ed evitare di irrigidirsi.

**ATTENZIONE:** IL MANUBRIO VA SEMPRE IMPUGNATO SALDAMENTE CON ENTRAMBE LE MANI, COME IMPONE IL CODICE DELLA STRADA. E' MOLTO PERICOLOSO, INFATTI, GUIDARE LO SCOOTER CON UNA MANO SOLA.

## TRASPORTO PASSEGGERO

Per il trasporto di un passeggero utilizzare esclusivamente la parte posteriore della sella.

Ricordarsi che il conducente ha la responsabilità di istruire il passeggero sulle modalità di salita e discesa dal veicolo. Inoltre il guidatore è il primo a salire e l'ultimo a scendere dal veicolo al fine di regolare la stabilità e l'equilibrio del veicolo stesso.

### Salita

- Il conducente, dopo essere salito sul veicolo tiene entrambi i piedi a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero sale sempre dal lato sinistro del veicolo, dopo aver estratto e utilizzato l'apposito poggipiedi.

### Discesa

- Il conducente, dopo aver arrestato il veicolo, tiene entrambi i piedi appoggiati a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero scende sempre dal lato sinistro muovendosi con cautela per non sbilanciare il veicolo.

# GUIDA DEL VEICOLO IN SICUREZZA

## CARICO

Il comportamento del veicolo varia quando vengono trasportati oggetti. Un eccesso di carico può provocare oscillazioni dello sterzo e compromettere la sicurezza di guida.

**ATTENZIONE:** NON TRASPORTARE OGGETTI AL DI FUORI DEGLI SPAZI PREDISPOSTI PER EVITARE INCIDENTI O DANNI ALLA CARROZZERIA.

Gli Accessori Originali dei veicoli LIFAN sono stati appositamente progettati e testati sullo scooter. Poiché in fabbrica non è possibile sottoporre a test tutti gli accessori, il conducente è personalmente responsabile della selezione, installazione e utilizzo di accessori non prodotti da LIFAN INDUSTRY CO., LTD. Rispettare sempre le regole della guida in sicurezza e in particolare quelle seguenti:

- controllare con attenzione l'accessorio per accertarsi che non oscuri le luci, che non riduca l'altezza del veicolo dal suolo o l'inclinazione in curva, né che limiti l'escursione delle sospensioni, la corsa dello sterzo o il funzionamento dei comandi.

- Non integrare apparecchi elettrici che possono superare la capacità del sistema elettrico del veicolo.
- Non integrare apparecchi elettrici che possono superare la capacità del sistema elettrico del veicolo.



# IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO



## NUMERO DI TELAIO

Il numero di telaio è stampigliato sul telaio sotto la sella.

Inserire il numero di telaio del proprio veicolo negli spazi vuoti a lato. Questi numeri risulteranno utili per ordinare i ricambi e per ritrovare il veicolo in caso di furto.

La targhetta del costruttore è fissata sul lato sinistro del veicolo in prossimità del cavalletto laterale.



L	F	3																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



TARGHETTA DEL  
COSTRUTTORE E4 1.900W



TARGHETTA DEL  
COSTRUTTORE E4 4.750W

# INFORMAZIONI GENERALI





# COMANDI

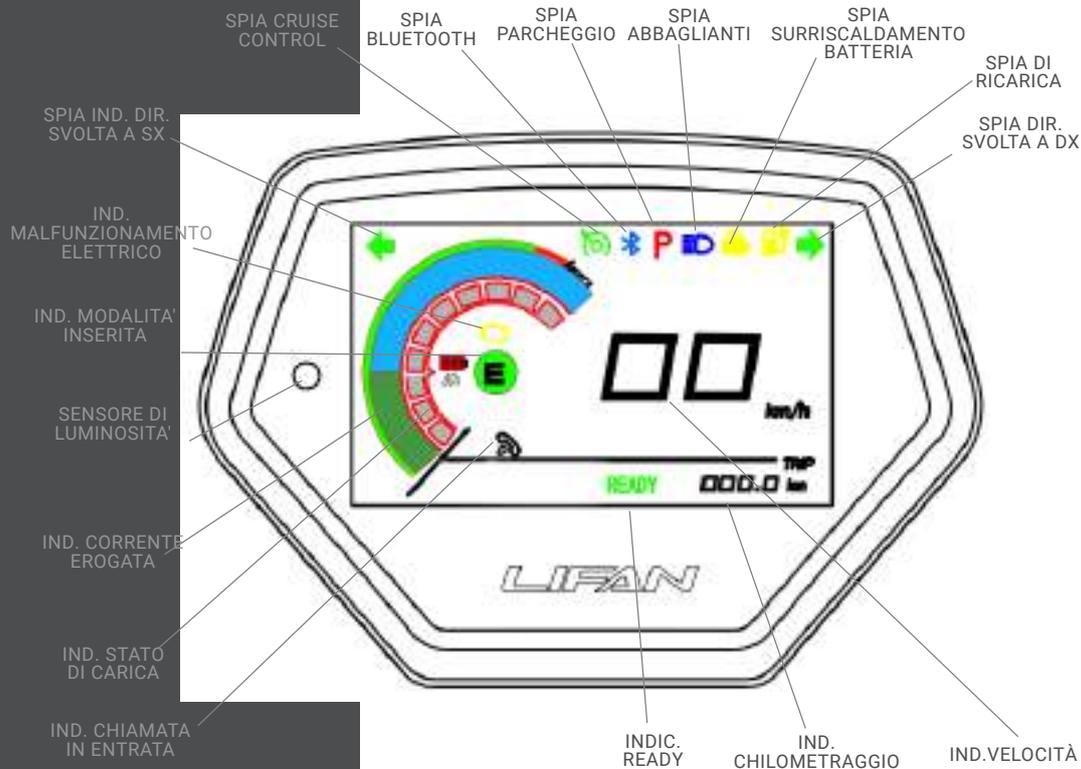
## VERSIONE E4 1.900 W QUADRO STRUMENTI



	Indica il livello di carica in percentuale %		Spia indicatore di direzione svolta a sinistra
	Indica lo stato di carica		Spia indicatore di ricarica. L'indicatore è verde quando la carica della batteria raggiunge il 100%. Se la potenza disponibile è inferiore al 15%, l'indicatore del livello di carica lampeggia (giallo). Durante il processo di carica la luce dell'indicatore è di colore giallo.
	Indica la velocità di marcia del veicolo in km/h o miglia mph		Spia indicatore fari abbaglianti
	Indica la modalità di guida inserita: E per Economy, D per Dynamic, S per Sport		Spia indicatore READY
	Indica il chilometraggio totale percorso totale e parziale (ODO/TRIP) in miglia o km		Spia cruise control
	Indica la corrente erogata istantanea		Spia indicatore di direzione svolta a destra
	Indica il surriscaldamento batteria. L'indicatore lampeggia quando la temperatura interna della batteria raggiunge il suo valore massimo durante l'utilizzo dello scooter a elevata velocità per un tempo prolungato. E' consigliato rallentare altrimenti la velocità verrà limitata automaticamente.		

# COMANDI

## VERSIONE E4 4.750 W QUADRO STRUMENTI



	Indica la corrente elettrica erogata in Ampere
	Indica lo stato di carica
	Indicatore livello di carica in percentuale
	Indica la modalità di guida inserita: E per Economy, D per Dynamic, S per Sport
	Indica l'eventuale presenza di malfunzionamento elettrico
	Indica la velocità di marcia del veicolo
	Indica il chilometraggio totale percorso totale e parziale (ODO/TRIP) in miglia o km
	Spia indicatore di direzione svolta a sinistra
	Spia del cruise control
	Spia Indicatore Bluetooth. Per collegare il proprio smartphone è necessario effettuare l'abbinamento con il codice 0000 o 1234.

	Spia indicatore PARCHEGGIO
	Spia indicatore fari abbaglianti
	Indica il surriscaldamento batteria. L'indicatore lampeggia quando la temperatura interna della batteria raggiunge il suo valore massimo durante l'utilizzo dello scooter a elevata velocità per un tempo prolungato. E' consigliato rallentare altrimenti la velocità verrà limitata automaticamente.
	Spia indicatore di ricarica. L'indicatore è verde quando la carica della batteria raggiunge il 100%. Se la potenza disponibile è inferiore al 15%, l'indicatore del livello di carica lampeggia (giallo). Durante il processo di carica la luce dell'indicatore è di colore giallo.
	Spia indicatore di direzione svolta a destra
	Spia indicatore READY
	Indicatore chiamata in entrata

# CAMBIO VISUALIZZAZIONI

La strumentazione di LIFAN E4 sia nella versione LCD di E4 1.900W sia TFT di E4 4.750 W permette il cambio di visualizzazione da metrica a internazionale e da ODO-TRIP.

**ATTENZIONE:** TUTTE LE OPERAZIONI DEVONO ESSERE SEMPRE ESEGUITE A VEICOLO SPENTO CON QUADRO ACCESO IN MODALITÀ P (PARKING, MOTORE NON FUNZIONANTE) E VENGONO CONFERMATE ALLO SPEGNIMENTO DEL VEICOLO STESSO.

## CAMBIO VISUALIZZAZIONE ODO-TRIP

Girare la chiave su "ON", con lo scooter in modalità P attivare la freccia sinistra e premere l'interruttore abbaglianti per 5 volte entro 15 secondi. Sempre con l'interruttore flash abbaglianti è ora possibile scegliere la modalità desiderata ODO/TRIP; premere la freccia destra per confermare la modalità scelta entro 2 secondi. Disattivare la freccia e girare la chiave su "OFF" per confermare la modalità desiderata.

E' possibile vedere la procedura completa nel video al seguente link:

[https://www.dropbox.com/s/mprb208tzyvb0oy/Lifan%20E4%20Cambio%20ODO\\_TRIP.mp4?dl=0](https://www.dropbox.com/s/mprb208tzyvb0oy/Lifan%20E4%20Cambio%20ODO_TRIP.mp4?dl=0).

## CAMBIO VISUALIZZAZIONE MIGLIA/KM

Girare la chiave su "ON", con lo scooter in modalità P attivare la freccia sinistra e premere l'interruttore abbaglianti per 8 volte entro 15 secondi. Disattivare la freccia e girare la chiave su "OFF" per confermare la modalità desiderata.

E' possibile vedere la procedura completa nel video al seguente link:

<https://www.dropbox.com/s/pc4nz03lamjoidh/Lifan%20E4%20Cambio%20visualizzazione%20mph-km%3Ah.mp4?dl=0>.

## PROCEDURA AZZERAMENTO INDICATORE TRIP

Girare la chiave su "ON", con lo scooter in modalità P attivare la freccia sinistra e premere l' interruttore abbaglianti per 5 volte entro 15 secondi. Attivare la freccia destra entro 2 secondi e la modalità TRIP si azzererà. Disattivare la freccia e girare la chiave su "OFF" per confermare l' operazione.

E' possibile vedere la procedura completa nel video al seguente link:

[https://www.dropbox.com/s/q1p5f0wn80aosn7/Lifan%20E4%20Procedura%20trip\\_reset.mp4?dl=0](https://www.dropbox.com/s/q1p5f0wn80aosn7/Lifan%20E4%20Procedura%20trip_reset.mp4?dl=0).

# AVVIAMENTO

## COMMUTATORE DI ACCENSIONE

“ON”: È possibile azionare il circuito elettrico del veicolo, l'indicatore di potenza nella strumentazione è acceso e non è possibile estrarre la chiave.

“OFF”: Non è possibile azionare il circuito elettrico del veicolo ed è possibile estrarre la chiave.

“LOCK”: Per bloccare la colonna dello sterzo, ruotare la barra dello sterzo fino ad incontrare resistenza, inserire la chiave nella fessura del commutatore di accensione, ruotarla in posizione “OFF”, quindi premere e ruotarla in senso antiorario in posizione “LOCK”; infine, rimuovere la chiave. Per sbloccare la colonna dello sterzo premere e ruotare la chiave in senso orario.

“OPEN”: Apre la serratura della sella.

**ATTENZIONE:** DI NORMA, AI FINI DELLA SICUREZZA, SPEGNERE RAPIDAMENTE IL COMMUTATORE DI ACCENSIONE PRINCIPALE IN UNA SITUAZIONE ANOMALA E INTERROMPERE L'ALIMENTAZIONE DI CORRENTE.





## COMANDI MANUBRIO SINISTRO



Abbaglianti



Anabbaglianti



PASS - consente di lampeggiare con l'abbagliante come avvertimento



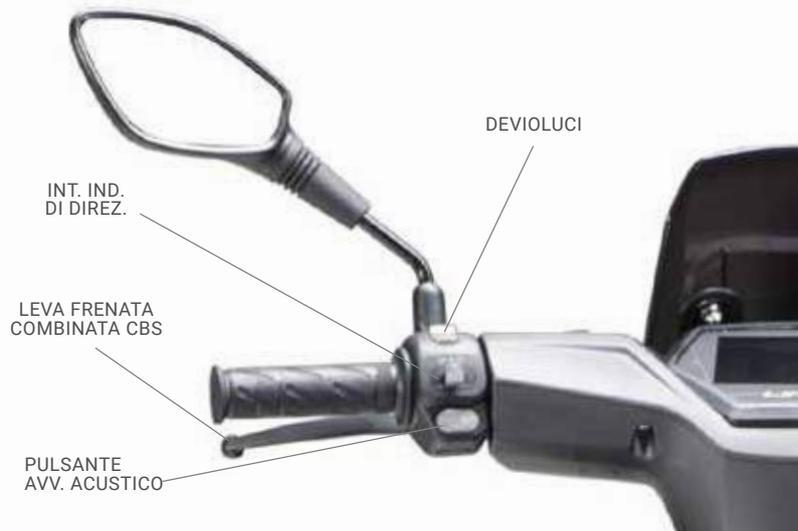
Spia indicatore di direzione sinistro



Spia indicatore di direzione destro



Premere il pulsante per azionare l'avvisatore acustico.



### **Leva frenata combinata CBS:**

Tirando la leva verrà azionata la frenata combinata CBS anteriore e posteriore

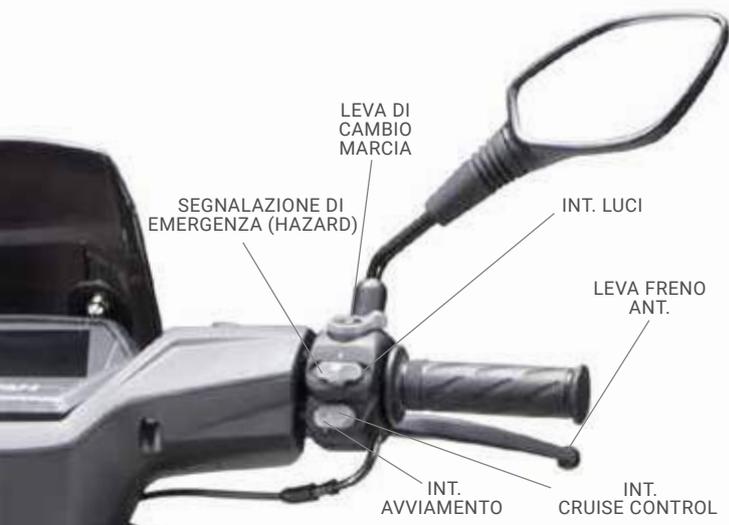
## COMANDI MANUBRIO DESTRO

### SELETTORE MODE:

**E:** ECONOMY adatta per i viaggi più lunghi.

**D:** DYNAMIC ideale per strade ampie

**S:** SPORT modalità alta velocità



Segnalazione di emergenza HAZARD

Azionando il comando verso sinistra gli indicatori di direzione anteriori e posteriori lampeggiano contemporaneamente. Riposizionando il comando in posizione centrale gli indicatori di direzione anteriori e posteriori si spengono contemporaneamente.



Avviare il veicolo tramite la chiave, alzando il cavalletto laterale in posizione di marcia. Premere e tenere premuto l'interruttore per 3 secondi per spegnere l'indicatore "P" e accendere l'indicatore "READY". Azionare la manopola dell'acceleratore per avviare il veicolo. Quando il veicolo viaggia a velocità superiore a 5 km/h è possibile attivare la modalità "CRUISE CONTROL" premendo l'apposito interruttore situato sullo stesso pulsante dell'avviamento. Azionare la leva del freno o ruotare la manopola dell'acceleratore per disattivare la modalità "CRUISE CONTROL".

### Leva freno anteriore:

Tirando la leva verrà azionato il freno anteriore.

# DOTAZIONI

## VANO PORTAOGGETTI ANTERIORE

Il veicolo è dotato di un piccolo vano portaoggetti posto a sinistra dello scudo anteriore.

## PRESA USB

Il veicolo è dotato di una presa USB, posta nello scudo anteriore; essa consente di inserire la presa del carica batterie del telefono cellulare dopo aver alzato la linguetta di protezione della presa USB stessa.

Assicurarsi che la il tappo della presa sia abbassato se non viene utilizzata.

Leggere attentamente le istruzioni del carica batterie del vostro telefono per non danneggiarlo. Eventuali danni causati al carica batterie non sono coperti da garanzia.



## GANCIO PORTABORSE

Il veicolo è dotato di un gancio portaborse situato nello scudo anteriore.

Premere la parte inferiore del tasto per estrarre il gancio portaborse e infilare la maniglia della borsa nel gancio.

**ATTENZIONE:** IL MASSIMO CARICO AMMESSO È 3 KG.

RIPORRE IL GANCIO PORTABORSE NELLA SUA SEDE SE NON VIENE UTILIZZATO. IN TAL MODO SI EVITERANNO PERICOLOSI AGGANCI CON GLI ABITI DURANTE LA GUIDA.

Gancio portaborse chiuso



Gancio portaborse aperto



## POGGIAPIEDI PASSEGGERO

Il veicolo è dotato di poggiatesta passeggero.  
Per estrarre il poggiatesta premere il pulsante di apertura.  
Il poggiatesta si aprirà automaticamente.

**AVVERTENZA:** SPINGERE DELICATAMENTE IL POGGIAPIEDI  
NELLA SUA SEDE SE NON UTILIZZATO.

Poggiatesta  
passeggero  
chiuso

Pulsante di  
apertura



Poggiatesta  
passeggero  
estreatto





## AMMORTIZZATORE POSTERIORE

L'ammortizzatore posteriore è dotato di una cartuccia separata a gas che non necessita di manutenzione.

## CAVALLETTO CENTRALE

Per posizionare lo scooter sul cavalletto centrale, facendo leva con un piede sul cavalletto stesso, muovere il veicolo tenendolo con la mano destra sulla maniglia del passeggero e con la mano sinistra sul manubrio, preventivamente girato a sinistra.

Assicurarsi che il cavalletto centrale sia perfettamente ritratto prima della partenza per evitare incidenti.

Assicurarsi che la molla del cavalletto sia perfettamente funzionante per evitare che il cavalletto si possa abbassare.



Cavalletto centrale

## CAVALLETTO LATERALE

Quando il veicolo viene parcheggiato, ruotare il cavalletto laterale in senso orario lungo il telaio per farlo scattare in posizione. Prima di avviare il veicolo, ruotare il cavalletto riportandolo nella posizione iniziale. Una volta riposizionato il cavalletto laterale, premere e tenere premuto il pulsante  per 3 secondi per passare con l'interruttore dalla posizione "P" alla posizione "READY".

Cavalletto laterale estratto



Cavalletto laterale ritratto







## ISPEZIONE PRELIMINARE

Ispezionare sempre il proprio veicolo prima di mettersi alla guida. I punti elencati di seguito richiedono solo pochi minuti per l'ispezione e a lungo termine consentiranno di risparmiare tempo e costi e potrebbero salvare la vita del conducente.

<b>S/N</b>	<b>PUNTO DA CONTROLLARE</b>	<b>CONTENUTI</b>
1	Pneumatici	Controllare condizioni e pressione di gonfiaggio
2	Freni anteriore/posteriore	Controllare funzionamento
3	Avvisatore acustico	Controllare funzionamento
4	Luci	Controllare funzionamento
5	Quadro strumenti	Controllare funzionamento
6	Commutatore di accensione	Controllare funzionamento
7	Specchietto retrovisore	Controllare pulizia
8	Manopole acceleratore	Controllare che ruotino senza ostacoli e siano prive di gioco
9	Cuscinetti dello sterzo	Controllare che non siano allentati. Pulire e lubrificare nuovamente con lubrificante universale

10	Assi anteriore/posteriore	Controllare tutti gli elementi di fissaggio. Serrarli e regolarli, se necessario.
11	Elementi di fissaggio	Controllare tutti gli elementi di fissaggio e di raccordo. Serrarli e regolarli, se necessario.
12	Livello di carica	Controllare che il livello di carica sia sufficiente. Ricaricare se necessario.
13	Int. di protezione da sovraccarico	Controllare che il dispositivo sia attivato oppure posizionarlo su "ON"

## PRECAUZIONI DURANTE LA GUIDA

1. Sviluppare le proprie capacità di guida è un processo continuo. Anche se il conducente ha già guidato altri scooter, è opportuno dedicare del tempo ad acquisire dimestichezza con le modalità di funzionamento di questo veicolo. Fare pratica in un'area sicura fino ad acquisire familiarità sufficiente e ad abituarsi alle dimensioni e al peso 'del veicolo. Spesso, infatti le vittime di incidenti sono conducenti inesperti o che non hanno fatto abbastanza pratica.
2. Quando si utilizza il veicolo, accertarsi che l'interruttore di protezione dal sovraccarico sia posizionato su ON, quindi accendere il commutatore di accensione e portare l'interruttore di moto su ON. Quando l'indicatore P passa a READY, ruotare lentamente la manopola dell'acceleratore per attivare il motore. In questo modo, la velocità del veicolo raggiunge valori ottimali. Non ruotare rapidamente la manopola.
3. È normale che, all'avviamento, il motore produca un ronzio, a causa del rumore dell'elevato campo magnetico. Il ronzio cesserà appena la velocità del motore raggiunge valori ottimali.

4. Evitare di portare il motore in fuorigiri. Per motivi di sicurezza, evitare le frenate ripetute.
5. Non accelerare sulle strade in discesa; non stringere eccessivamente la leva del freno poiché il veicolo rischia di scivolare e di capovolgersi.
6. Durante la guida notturna, accendere il fanale anteriore. In fase di svolta, ridurre la velocità e azionare l'indicatore di direzione; non eseguire svolte brusche.
7. Prestare attenzione in caso di pioggia. Non attraversare con il veicolo punti con acqua profonda, per prevenire danni al motore.
8. Non guidare il veicolo con una sola mano. Invitiamo tutti i conducenti a seguire un corso di guida certificato.

## CONTROLLI SUCCESSIVI ALLA GUIDA

1. Dopo aver utilizzato il veicolo posizionare il blocchetto multifunzione su OFF.  
Spegnere l'alimentazione ed estrarre la chiave.
2. Accertarsi che il veicolo sia ben appoggiato sul cavalletto quando è parcheggiato.
3. Controllare la batteria e ricaricarla se necessario.
4. Conservazione e manutenzione ottimale della batteria al litio: conservarla in luogo fresco e asciutto e ricaricarla ogni due settimane per mantenerne la capacità.



## KIT ATTREZZI

Grazie agli attrezzi contenuti nel kit, è possibile eseguire alcune piccole e regolazioni di live e entità



## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

La manutenzione iniziale deve essere eseguita dopo aver percorso 1000 km o 1 mese dopo l'acquisto del veicolo, a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima. Successivamente consigliamo di eseguire la manutenzione ogni 5000 km o ogni 12 mesi presso centri di assistenza Lifan per valutare le prestazioni del veicolo.

**NOTE:** COMPONENTI COME ASSE ANTERIORE, ASSE POSTERIORE, ECC. DEVONO ESSERE LUBRIFICATI CON DEL GRASSO (N. 3, GRASSO A BASE DI LITIO). ESEGUIRE LA PULIZIA CON MAGGIORE FREQUENZA IN CASO DI GUIDA IN ZONE MOLTO UMIDE O POLVEROSE.

## TAVOLA DI MANUTENZIONE

	<b>Ai primi 1000 km</b>	<b>Ogni 5000 km o ogni anno</b>	<b>ogni 10000 km</b>	<b>Ispezioni pre-guida</b>
Cavo acceleratore	•	•	•	•
Fluido freni	•	SOSTITUIRE OGNI 2 ANNI		•
Freni	•	•	•	•
Viti e dadi	•	•	•	
Cuscinetti sterzo	•	•	•	•
Pneumatici	•	•	•	•
Batteria		•	•	

NOTE: (•) Controllo inclusa anche la pulizia, riparazione e sostituzione

## FUNZIONAMENTO MANOPOLA DELL'ACCELERATORE

Verificare il regolare funzionamento della manopola dell'acceleratore, dalla posizione completamente aperta a quella completamente chiusa, inclinando al massimo lo sterzo in entrambe le direzioni.

Controllare il gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore. Il valore standard dovrebbe essere compreso tra 2 e 6 mm.

Per regolare il gioco allentare il dado di bloccaggio e ruotare il regolatore. Una volta terminata la regolazione serrare il dado.



DADO DI  
BLOCCAGGIO  
REGOLATORE

## BATTERIE AL LITIO

LIFAN E4 1.900 W è dotato di una batteria da 1.560 Wh. La stessa batteria viene fornita in aggiunta qualora si acquisti il veicolo con la doppia batteria di serie.

LIFAN E4 4.750 W è dotato di serie di due batterie da 2.100 Wh. Le due batterie non funzionano contemporaneamente, pertanto quando la prima batteria connessa è completamente scarica è necessario rimuoverla dalla sua sede e sostituirla con la seconda batteria fornita di serie.

**ATTENZIONE:** PRIMA DI PROCEDERE CON LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA SCARICA IN USO PROCEDERE NEL SEGUENTE MODO:

1. ESTRARRE LA BATTERIA AGGIUNTIVA DALLA SUA SEDE SEDE E POSIZIONARE L'INTERRUTTORE GENERALE SU OFF
2. STACCARE IL CAVO CONNETTORE ED ESTRARRE LA PRIMA BATTERIA IN USO.
3. POSIZIONARE LA BATTERIA AGGIUNTIVA, CONNETTERLA AL CAVO CONNETTORE, RIPOSIZIONARE L'INTERRUTTORE SU ON E RICOLLOCARE LA PRIMA BATTERIA NELLA SEDE ADIACENTE.

Batteria in uso Cavo connettore



1.

Batteria aggiuntiva



Interruttore generale su OFF



2. Rimozione batteria in uso



3.

Interruttore generale su ON



Sostituzione batteria carica aggiuntiva

**AVVERTENZA:** Entrambe le batterie di LIFAN E4 sono di ultima generazione agli ioni di litio, perciò è importante fare attenzione ad alcuni aspetti per prolungarne al massimo la durata e le prestazioni. Le batterie sono dotate di un indicatore di carica integrato mediante 5 LED, ogni LED corrisponde ad una percentuale di carica del 20%. È protetta automaticamente da surriscaldamento, sovraccarico e scaricamento completo: questo le rende molto facili e semplici da gestire.

Nel caso in cui siano scrupolosamente seguite le presenti istruzioni, le batterie vengono garantite per 800 cicli di ricarica completa o due anni dalla prima attivazione.

**ATTENZIONE:** IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI CHE SEGUONO PUÒ COMPORTARE IL DANNEGGIAMENTO PERMANENTE DELLE BATTERIE E IL POSSIBILE INNESCO DI INCENDIO DELLE STESSE.



## MANUTENZIONE DELLA BATTERIE AL LITIO

### **Precauzioni di primo utilizzo (all'attivazione del veicolo)**

- Le batterie viene fornita dal produttore caricata all'80% e scollegata dal veicolo.
- Caricare le batterie per almeno 3 ore fino al 100%.
- Collegare le batterie al veicolo.

### **Ricarica della batterie (normale utilizzo)**

È possibile ricaricare le batterie ancora montate sul veicolo oppure una volta rimosse. Si possono caricare anche quando sono solo parzialmente scariche (ad esempio dopo aver percorso pochi chilometri di distanza). Non occorre aspettare che le batterie siano completamente scariche poiché non hanno effetto memoria.

### **ATTENZIONE:**

- RICARICARE LE BATTERIE ESCLUSIVAMENTE CON IL CARICATORE FORNITO IN DOTAZIONE.
- SE LE BATTERIE SONO COMPLETAMENTE SCARICHE, RICARICARLE ENTRO 24 ORE.

- BATTERIE E CARICATORE SI RISCALDANO DURANTE LA RICARICA. VERIFICARE CHE SIA GARANTITA UN'ADEGUATA VENTILAZIONE. LE PRESE D'ARIA DEL CARICATORE NON DEVONO ESSERE COPERTE.
- SE IL CARICATORE È DANNEGGIATO, CONTATTARE UN RIVENDITORE AUTORIZZATO. NON APRIRE MAI IL CARICATORE.

#### **In caso di inutilizzo delle batterie (stoccaggio)**

In caso di inutilizzo per un lungo periodo (oltre 1 mese), le batterie devono essere rimosse dal veicolo e ricaricate periodicamente.

Conservare le batterie in un luogo asciutto, fresco e buio ed evitare l'esposizione alla luce diretta del sole per periodi prolungati. La temperatura ideale di conservazione è compresa tra 5° e 20° C.

Controllare periodicamente lo stato di ricarica e ricaricarle fino al 100% quando la percentuale di carica è scesa intorno al 50%.

**ATTENZIONE:** LASCIARE LE BATTERIE IN STATO DI COMPLETA SCARICA COMPORTA UN DANNEGGIAMENTO PERMANENTE DELLE BATTERIE. TALE DANNEGGIAMENTO NON È COPERTO DA GARANZIA. L'ESPOSIZIONE PER LUNGO TEMPO A TEMPERATURE SUPERIORI A 45° C O INFERIORI A - 10° C PUÒ CAUSARE DANNI PERMANENTI ALLE BATTERIE E IL POSSIBILE INNESCO DI INCENDIO DELLE STESSE. TALI DANNEGGIAMENTI NON SONO COPERTI DA GARANZIA.

**NOTA:** ESEGUIRE LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE USATE IN MODO DA EVITARE DANNI ALL'AMBIENTE. CONSIGLIAMO DI CONFERIRE LE BATTERIE IN UN CENTRO DI RACCOLTA LOCALE OPPURE DI PORTARLE IN UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO, PER IL RICICLAGGIO. NON GETTARE LE BATTERIE INSIEME AI RIFIUTI DOMESTICI. È INOLTRE VIETATO RIMUOVERE LA BATTERIA AL LITIO.

## RICARICA DELLE BATTERIE

La batteria può essere ricaricata direttamente tramite presa di ricarica installata sul nel tunnel centrale del veicolo o rimuovendo la batteria dal vano sottosella e collegandola direttamente al caricabatterie.

### **Ricarica batteria installata sul veicolo**

Per caricare la batteria sul veicolo spegnere il commutatore di accensione e posizionare il veicolo sul cavalletto. Aprire il coperchio della presa di ricarica presente nel tunnel centrale del veicolo, inserire la presa del caricabatterie in dotazione e collegarla a una presa di corrente elettrica domestica a 220 V. Al termine della carica, spegnere la fonte di alimentazione a 220 V AC e infine scollegare il caricabatterie.



Ricarica batteria diretta sul veicolo

Presa di ricarica

## Ricarica della batteria non installata sul veicolo

**ATTENZIONE:** PRIMA DI RIMUOVERE LA BATTERIA DAL VEICOLO, RICORDARSI DI POSIZIONARE L' INTERRUOTTORE GENERALE SU OFF E IN SEGUITO SCOLLEGARE IL CAVO CONNETTORE.

Durante la ricarica della batteria non installata sul veicolo, collegare il caricabatterie con la presa di corrente sulla batteria e successivamente ad una fonte di alimentazione a 220 V AC .

Al termine della carica scollegare il caricabatterie dalla presa

**ATTENZIONE:** NON ESEGUIRE L'OPERAZIONE IN ORDINE INVERSO

### Caricabatterie

Il caricatore batterie è dotato di 1 spia luminosa.

- la spia di colore rosso indica che la batteria è scarica o in fase di ricarica
- la spia diventa di colore verde al termine della ricarica completa.



Fase di ricarica batteria

Spia caricabatterie rossa in fase di carica

La batteria è dotata di 5 spie luminose.

- la prima spia dall' alto di colore rosso indica che la batteria è scarica.
- le altre 4 spie diventano gradualmente di colore verde durante la fase di ricarica
- Al termine della ricarica le 5 spie presenti sulla batteria si spegneranno e la spia presente sul caricabatteria da rossa diventerà verde.



Batteria carica

Spia caricabatterie verde al termine della ricarica

## IMPIANTO FRENANTE

### Controllo

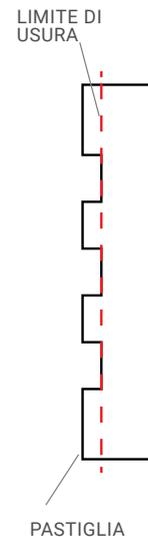
Il livello del liquido dei freni e le pastiglie dei freni devono essere controllati regolarmente. Se una pastiglia è usurata fino al limite sostituire immediatamente entrambe le pastiglie.

Controllare il livello del liquido dei freni tramite l'oblò di ispezione. Se il livello del liquido è prossimo al minimo, allentare le viti della copertura della pompa freno, rimuovere quest'ultima e aggiungere liquido fino al contrassegno superiore.

In caso di dubbio contattare il Rivenditore



PINZA  
FRENO ANT.



## Gioco libero

1. La corsa a vuoto della punta della leva del freno anteriore prima che il freno inizi a chiudere è chiamata gioco. Il gioco deve essere mantenuto tra 10-20 mm.

2. Se il gioco della leva del freno è eccessivo ma le pastiglie del freno non sono usurate oltre il valore limite è probabile che sia presente dell'aria nel sistema frenante o che vi siano delle perdite. In tal caso rivolgersi al Rivenditore.

**AVVERTENZA:** L'UTILIZZO DI UN LIQUIDO DEI FRENI DIVERSO DA QUELLO CONSIGLIATO PUÒ COMPROMETTERE L'EFFICIENZA DELLA FRENATA E LA SICUREZZA DI GUIDA. IL LIQUIDO DEI FRENI PUÒ CAUSARE IRRITAZIONE. EVITARE IL CONTATTO CON LA PELLE O CON GLI OCCHI. IN CASO DI CONTATTO RISCIAQUARE ABBONDANTEMENTE CON ACQUA E RIVOLGERSI AD UN MEDICO IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI. NON PERMETTERE CHE POLVERE O ACQUA PENETRINO NEL SERBATOIO DEL LIQUIDO DEI FRENI.



## AMMORTIZZATORE ANTERIORE E POSTERIORE

Rimuovere lo scooter dal cavalletto centrale e tirare la leva del freno destro per bloccare la ruota anteriore; quindi, comprimere e rilasciare l'ammortizzatore anteriore diverse volte per controllare che funzioni correttamente, senza rumori o perdite. Ripetere la stessa operazione anche sulla leva freno sinistra per controllare che anche il gioco della forcella posteriore sia corretto. Accertarsi che tutti gli elementi di fissaggio siano serrati in modo sicuro.



## PNEUMATICI

Una pressione di gonfiaggio corretta garantisce massima stabilità, comfort di guida e prolunga la durata dello pneumatico.

Pressione pneumatico, bar		
Conducente	Anteriore: 2,25	Posteriore: 2,25
Conducente e passeggero	Anteriore: 2,00	Posteriore: 2,25
Dimensioni pneumatico	Anteriore: 110/70-12	Posteriore: 130/70-12

**AVVERTENZA:** UTILIZZARE IL VEICOLO CON PNEUMATICI ECCESSIVAMENTE USURATI È RISCHIOSO E COMPROMETTE TRAZIONE E MANEGGEVOLEZZA.

**NOTA:** LA PRESSIONE DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI DEVE ESSERE CONTROLLATA PRIMA DI METTERSI ALLA GUIDA, QUANDO QUESTI ULTIMI SONO “FREDDI”. CONTROLLARE LA PRESENZA DI EVENTUALI TAGLI, CHIODI O ALTRI OGGETTI

APPUNTITI. CONTROLLARE LA PRESENZA DI AMMACCATURE E DEFORMAZIONI SUI CERCHI. RIVOLGERSI AL RIVENDITORE PER SOSTITUIRE PNEUMATICI DANNEGGIATI O CAMERE D'ARIA FORATE.

**ATTENZIONE:** UNA PRESSIONE DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI NON CORRETTA CAUSA UN'USURA ANOMALA DEL BATTISTRADA E COSTITUISCE UN RISCHIO PER LA SICUREZZA. UNA PRESSIONE DI GONFIAGGIO INFERIORE AL VALORE NOMINALE PUÒ PROVOCARE LO SLITTAMENTO DELLA RUOTA SUL TERRENO O LA FUORIUSCITA DAL CERCHIO.

Quando la profondità del battistrada nella sezione centrale degli pneumatici raggiunge i limiti indicati di seguito, è necessario sostituirli

Limiti profondità battistrada, mm			
Pneumatico anteriore	0,8	Pneumatico posteriore	0,8

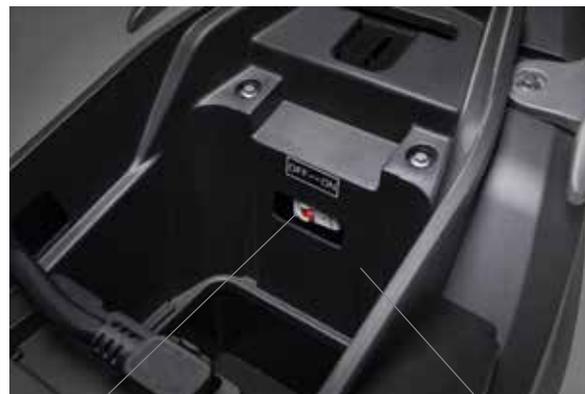
## INTERRUTTORE GENERALE

Il fusibile di protezione contro il sovraccarico (salvavita) è posizionato nel vano batteria situato nel vano sotto sella del veicolo.

Il fusibile scatta automaticamente per proteggere il circuito in caso di problemi, come cortocircuito o sovraccarico.

## IN CASO DI GUASTO

In caso si verificasse qualsiasi tipo di problema o irregolarità nel funzionamento del veicolo è buona norma recarsi tempestivamente presso un punto di assistenza LIFAN dove sono disponibili i ricambi originali LIFAN che assicurano un livello di qualità adatto al veicolo (oltre alla validità della garanzia).



INTERRUTTORE GENERALE

VANO BATTERIA

TI AUGURIAMO BUON VIAGGIO COL TUO NUOVO LIFAN 4

